

ORTAKSIZ KİRALIK KASA SÖZLEŞMESİ

Kasa numarası :

Kira Süresi :

Bir taraftan, **Türkiye Emlak Katılım Bankası A.Ş.** (Banka olarak anılacaktır) diğer taraftan, imza kısmında isim/unvan ve adresleri yazılı kişi veya kişiler (birlikte ve ayrı ayrı **Kiracı** olarak anılacaktır) arasında, aşağıdaki şartlar üzerinde mutabık kalınarak işbu kiralık kasa sözleşmesi (Sözleşme) tanzim ve imza edilmiştir. Taraflar, bu sözleşmede hüküm bulunmayan hallerde; aralarındaki Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesindeki hükümlerin geçerli ve bağlayıcı olacağını geri dönülemez şekilde kabul ve taahhüt ederler.

HÜKÜM VE ŞARTLAR:

- Müşteri, işbu sözleşmede yazılı süreyle kiraladığı kasanın, bu süreye ilişkin toplam kira bedelini (ücretini) ve depozito tutarını kira dönemi başlangıcında peşin, nakden ve defaten ödemeyi; aksi takdirde Bankanın söz konusu kira bedelini (ücretini) hesabına müşteriden ya da 3. Bir kişi/kurumdan ayrıca bir onay, muvafakat veya karar almaya gerek olmaksızın borç kaydederek, talep ve tahsil edeceğini kabul eder.
- Kiralanan kasada, kanunen saklanması veya bulunması suç teşkil eden, kamu sağlığı, güvenliğini veya ahlakını tehlikeye düşürecek, bunlara zarar verebilecek olan, hukuken ya da örfen meşru görülmeyen, ayrıca katılım bankacılığı prensipleri ile teamüllerine açıkça aykırılık oluşturabilecek maddeler saklanamaz. Kiracının bu hükme aykırı davranışları, Bankaya sözleşmeyi tek taraflı fesih hakkı vereceği gibi, ayrıca bunların hukuki ve cezai sorumlulukları Kiracının kendisine aittir.
- Kiracı, kira süresinin sona ermesinde geri verilmesi gereken anahtarları depozito bedeli karşılığında teslim eder. Anahtar kaybı

SAFE DEPOSIT BOX AGREEMENT

Safe Deposit Box No :

Rental Period :

This Safe Deposit Box Agreement (Agreement) has been entered into and executed by and between; on one side, **Türkiye Emlak Katılım Bankası A.Ş.** (hereinafter referred to as the "Bank"), and on the other side, the person or persons whose names/titles and addresses are written in the signature section (hereinafter referred to as the "**Customer**") under the terms and conditions set forth below. In situations for which there are no provisions herein, Parties irrevocably agree and undertake that the provisions of the Banking Services Agreement executed by and between them shall be valid and binding

TERMS AND CONDITIONS:

- The Customer agrees to pay in cash, in advance and in full the total rental amount payable for the safe deposit box rented for the term specified hereunder and the deposit amount at the beginning of the rental period; otherwise the Bank shall be entitled to demand and collect such rental amount by debiting his/her account without the need for any approval, consent or decision from the Customer or any 3rd person/institution.
- Any items which are of criminal nature by law, which may endanger or harm public health, security or ethics, which are not legitimated by law or manners and customs and which are clearly contrary to the participation banking principles and practices cannot be placed or stored in the safe deposit box. Any and all kinds of legal and penal liabilities arising from the violation of this provision by the Customer shall belong to the Customer and the Customer shall be entitled to unilaterally terminate this Agreement.
- The Customer shall return/deliver the keys of the safe deposit box against deposit amount at the end of the rental period. In case of loss of keys, the Customer shall be obliged to immediately notify the Bank in writing. Otherwise, any and all the losses and



halinde Kiracı Bankayı yazılı şekilde ve derhâl haberdar etmek zorundadır. Aksi takdirde, kaybetmeden doğabilecek sonuçlardan Müşteri sorumludur. Anahtarların kaybolması halinde Banka, noter (ya da tanık) ve/veya kiracının huzurunda çilingir marifetiyle kasanın açılmasını sağlar. Gerekirse kasanın kilidi değiştirilir; kasanın açılmasının, kilidin değiştirilmesinin veya sair tüm masraflar Kiracıya aittir.

4. Kiracı anahtarlarını, özenle ve azami dikkatle muhafaza etmek zorundadır.

5. Kiracı kiraladığı kasanın başkaları tarafından kullanılabilmesi için, bu kişilere kasa kullanmaya yetkili olduğunu açıkça belirtilen yazılı veya Bankaca kabul edilebilecek sair yöntemlerle yetki verebilir. Bununla beraber yetkili şahsın Bankaya tanıtılması ve Bankaca bu yetkilendirmeye açıkça muvafakat edilmesi lazımdır. Yetkilendirmenin iptali durumunda, Banka yazılı olarak haberdar edilmedikçe yetkilendirme hükmünü kaybetmez.

6. Kiracı veya yetkilendirdiği kişi/vekili kasa dairesine girerken her seferinde bu işe tahsis edilmiş formu, tarih ve saat belirtmek sureti ile imzalamak zorundadır.

7. Kiranın sona erme tarihinde, Kiracı kasayı boşaltıp, kendisine teslim edilen anahtarları ile birlikte boş olarak Bankaya geri vermediği (teslim etmediği) takdirde; kira dönemi aynı müddet için kendiliğinden yenilenmiş sayılır. Her halde kiracının kasayı kullanabilmesi için kira bedelinin ödenmesi gerekir. Yenileme tarihinde kira bedeli ödenmediği takdirde, Banka kasayı kullandırmak ya da kullandırmamak ve/veya işbu sözleşmeden kaynaklanan hak ve yetkilerini kullanmakta serbesttir. Kiracı, sona erme tarihinde kiranın devam etmeyeceğini bildirir, fakat kasanın anahtarlarını geri vermez ise, anahtarları teslim edeceği tarihe kadar geçecek süre için, kira döneminin sonuna kadar ödenmesi gereken kira bedelinin tamamını ödemek zorundadır. Banka, her kira dönemi için ödenecek

arising from such loss shall be borne by the Customer. In case of loss of the keys, the Bank shall have the safe deposit is broken/unlocked by a locksmith in presence of the notary public (or witnesses) and/or before the Customer. If required, the safe deposit box lock is replaced; any and all costs related to the unlock of the box, replacement of the key or other related expenses shall be borne by the Client

4. The Customer shall be obliged to keep and protect his/her keys with utmost care.

5. If the Customer wishes to make the safe deposit box available for use by third parties, then the Customer may authorize such third parties in writing or in other methods acceptable by the Bank which clearly evidence that such third parties are duly authorized to use the safe deposit box. However, such third parties are required to be introduced to the Bank and the Bank must clearly give its consent to such authorization. The authorization shall remain in force unless the Bank is notified in writing that the authorization has been revoked.

6. The Customer or the person/proxy authorized by the Customer shall be obliged to sign the relevant form with date and time every time he/she enters the safe deposit box room.

7. If, at the expiry date of the rental period, the Customer fails to empty the safe box and return the same in empty condition together with the keys to the Bank, the rental period shall automatically be renewed for the same period. In any case, the rental fee must be paid so that the Customer can make use of the safe box. If the rental fee has not been paid as of the renewal date, the Bank reserves its right to allow and/or not to allow the Customer to further use the safe box and/or to exercise its rights and remedies arising from this Agreement. If, at the expiry date of the rental period, the Customer notifies that he/she will cease the renting but fails to return the keys of the safe box, then the Customer shall be obliged to pay the full rental amount for the entire rental period until the date of delivery of the keys. The Bank is entitled to debit the rental fee for each rental period to the accounts of the Customer with the Bank and to collect the same by



ücreti/bedeli, kiracının Banka nezdindeki hesaplarına borç kaydına ve mahsup, virman veya sair suret ile tahsile yetkilidir.

8. İşbu sözleşmeye ilişkin her türlü vergi, resim ve harç Kiracıya aittir.

9. Kiracı, anahtarları geri vermez veya sözleşme devam ederken Bankanın işbu sözleşmedeki adresine yapacağı herhangi bir yazılı ihbara cevap vermez ve Bankanın ihbar konusu talebini yerine getirmez veya kira bedelini ya da vergi ve masrafları ödemez ise; Banka hiç bir ihtar ihbar ve hüküm tahsiline gerek olmaksızın kendi oluşturacağı bir heyet huzuruyla düzenlenecek bir tutanak ile veya Bankanın gerekli görmesi halinde Noter huzuruyla düzenlenecek bir tutanak ile kasayı açtırmaya ve kiracıdan olan alacaklarını kasa içindikilerden tahsile; tahsil için gerekirse kasa muhteviyatını dilediği şekil ve şartlarla satmaya; Bankanın kiracıdan alacaklarını tahsil etmesinden sonra kasa muhteviyatından herhangi bir şey ya da bedel artarsa, bunu kiracının işbu sözleşmede belirtilen adresine yapacağı ihbarı takip eden 15 günlük süre için dilediği şekilde saklamaya ya da tevdi mahalline teslimine mezun ve yetkilidir. Bu madde gereği yapılacak her türlü masraf kiracıya aittir. Kiracı, bu maddede yazılı yetkilere ilişkin her türlü itiraz, dava ve sair haklarından geri dönülemez şekilde feragat ettiğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

10. Banka, kira bedelleri peşin ödenmiş olsa dahi, dilediği herhangi bir zamanda (kalan süreye ait bedelini iade ederek) kira sözleşmesini feshetme hakkına sahiptir. Fesih tarihinden itibaren 15 gün zarfında kiracı anahtarları Bankaya geri vermediği takdirde, Banka işbu sözleşmeden kaynaklanan hak ve yetkilerini kullanmakta serbesttir.

11. Aksi kararlaştırılmadıkça veya aksi yönde Bankaya yazılı bir talimat verilmedikçe; birden fazla kişi tarafından

transferring or otherwise.

8. Any and all taxes, fees and duties shall be borne by the Customer.

9. If the Customer fails to return the keys or fails to respond to any written notices served to his/her address shown in the Agreement during the term of this Agreement and fails to perform the request of the Bank or fails to pay the rental price or taxes and expenses; the Bank shall be authorized and entitled to have the safe box to be broken/unlocked and to deduct its receivables from the contents of the safe box by issuing a report in presence of a commission to be established by the Bank or, if deemed necessary, in presence of a notary public, without further notice or court order, and to sell the contents of the safe box in order to collect its receivables under the terms and conditions determined freely by the Bank, and to store any sums or anything remaining after such deduction for a term of 15 days following the notice served to the contractual address of the Customer or deliver the same to the delivery address or place of deposit. All costs and expenses under this Article shall be borne by the Customer. The Customer irrevocably agrees, declares and undertakes to waive in advance any and all of his/her rights to raise a claim, objection and any other related rights under this article.

10. Even if the rental fees have been paid in advance, the Bank may at any time terminate the rental agreement (by refunding the sums related to the remaining period of time). If the Customer fails to return the keys to the Bank within 15 days of the termination, the Bank is entitled to exercise its rights and authorities arising from this Agreement

11. Unless otherwise agreed upon or unless the Bank is instructed otherwise in writing, any of the partners is authorized and entitled to use the safe box rented jointly by more than one persons. Any one of such partners may enter the safe box room alone in order to unlock the safe box and make transactions. Likewise, subject to the acceptance by the Bar



müştereken kiralanın kasayı, her bir ortak tek başına kullanmaya mezun ve yetkilidir. Kasayı açmak ve işlemler yapmak için kasa dairesine bunlardan herhangi birisi yalnız olarak da girebilir. Keza Bankanın kabul etmesi kaydıyla bunlardan herhangi biri tek başına hareketle kira ilişkisini sona erdirebilir; bu durumda diğer kiracı veya kiracılar, kira sözleşmesini devralmak ve sözleşme hükümlerine aynen uymak kaydıyla kira sözleşmesini devam ettirebilirler. Bankaya derhal ve yazılı olarak böyle bir başvuru olmazsa ve tek başına sözleşmeyi sona erdiren kiracı, kasayı boş olarak ve anahtarlarıyla birlikte Bankaya teslim ederse kira ilişkisi sona ermiş olur. Banka işlem güvenliği açısından gerekli görürse, kiracıların hepsi birden hareket etmek veya müşterek yetkili/vekil göndermek zorundadırlar.

12. Kiracının ölümü halinde kasa içindekiler mirasçılara ancak resmi mirasçılık belgesinin Bankaya sunulması üzerine ve hep birlikte veya müşterek vekil/mümessil vasıtası ile başvurmaları sureti ile yetkili vergi memuru huzurunda yapılacak bir tespitten sonra verilebilir. Kasa anahtarlarının mirasçılar tarafından süresinde Bankaya iade edilmemesi veya mirasçıların Banka ile yeni bir sözleşme akdetmemesi halinde Banka bu sözleşmedeki hak ve yetkilerini kullanabilir.

13. Şubenin bir binadan diğer bir binaya taşınması halinde Bankanın kasayı da yeni binaya nakletme hakkı saklıdır.

14. Kiracı işbu sözleşmeyi imza ettiği anda kasanın anahtarlarını almış sayılacağını; ayrıca bir teslim-tesellüm tutanağına gerek bulunmadığını; işbu sözleşmenin aynı zamanda numarası belirtilen kasanın boş ve kullanıma elverişli olarak kiracıya teslimine dair teslim-tesellüm tutanağı anlamında olduğunu geri dönülemez şekilde kabul ve beyan eder.

15. Kiracı, sözleşmenin imzalandığı sırada belirttiği adresin tebligat adresi olduğunu ve değişmesi halinde, tebligat adresini yazılı

of such partners may even terminate the rental relationship alone in which case other Customer or Customers may continue the rental agreement by taking over it and abiding by the provisions of the agreement. If no such application is immediately made to the Bank in writing and if the Customer who terminates the agreement by alone returns the safe box in empty condition together with the keys, then the rental relationship is deemed to have been terminated. If the Bank deems necessary for the security of the transactions, all of the Customers must jointly act together or assign a jointly authorized representative.

12. In case of death of the Customer, the contents of the safe-deposit box will be returned to the inheritors upon the submission of the official certificate of inheritance and upon the application by the partners or jointly authorized representative following a determination made in the presence of authorized tax assessor. If the keys of the safe box are not returned to the Bank by the inheritors within due course of time or if the inheritors fail to enter into a new agreement with the Bank; the Bank shall be entitled and authorized to exercise its rights and powers hereunder.

13. In case of relocation of the branch office to another building, the Bank reserves its right to relocate the safe deposit box to such new site.

14. The Customer irrevocably agrees and declares that he/she has taken delivery of the keys upon signing of this agreement, that there is no need for a delivery/acceptance protocol for such purpose, and that this agreement also serves as a delivery/acceptance protocol for the delivery of the specified safe deposit box in empty condition and ready for use

15. The Customer hereby agrees, declares and undertakes that his/her address written in this Agreement is his/her notification address and that he/she will notify his/new address in writing to the Bank in case of any change. Otherwise, the notices served to previous address shall be deemed to have been duly served.

16. İstanbul (Çağlayan) Courts and Enforcement Offices shall have juri:



olarak bildirmeyi kabul, beyan ve taahhüt eder. Aksi takdirde eski adrese yapılmış tebligatların geçerli olacağını kabul etmiş sayılacaktır.

16. Taraflar arasındaki ihtilafların halli için İstanbul (Çağlayan) mahkeme ve icra daireleri yetkilidir.

17. **Delil Sözleşmesi:** Taraflar bu sözleşme nedeniyle aralarında çıkacak her türlü anlaşmazlıkta, Bankanın defterlerinin; muhasebe, bilgisayar, mikrofilm, mikrofiş, ses, görüntü ve sair kayıtlarının ve belgelerinin esas alınacağını, bunların kesin delil teşkil ettiğini, bunların içeriğini ve doğruluğunu kabul ettiklerini; Bankaya karşı tüm haklarından feragat ettiklerini kabul ve taahhüt ederler.

GENEL İŞLEM KOŞULU KULLANILDIĞI UYARISI VE BİLGİLENDİRME

Bu Sözleşme, Bankanın önceden tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümlerinden ibaret, genel işlem koşulları içermektedir. Bu nedenle işbu sözleşmenin imzalanmasından önce incelemesi ve bilgi edinmesi amacıyla sunulmuş; ayrıca Bankanın internet sitesinde http://www.emlakkatilim.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx adresinde bir örneği bulunan sözleşme öncesi bilgilendirme formu ile yine aynı sitede yer alan Kiralık Kasa Sözleşmesi tarafımızca ayrıntılı olarak incelenmiş; ayrıca Bankanızca yapılan bilgilendirmede de genel işlem koşulları ve kullanımı hakkında yeterli bilgi edinilmiş; sözleşmedeki genel işlem koşullarının içeriğinin öğrenilmesi için de tarafımıza zaman ve imkân sağlanmıştır.

Bankanız ile akdedeceğimiz Kiralık Kasa Sözleşmesi'nde, aleyhimize olsa dahi genel işlem koşulları kullanılmasını gayrikabili rücu kabul ve beyan ederiz.

settlement of all disputes that may arise between the Parties.

17. **Evidential Contract:** The Parties agree, declare and undertake that the books, accounting, computer, microfilm, microfiche, audio, visual and other records and documents of the Bank shall be conclusive evidence in case of any disputes arising from this agreement, that they agree their contents and accuracy in substance and that they waived all of their rights against the Bank.

WARNING AND NOTIFICATION FOR THE USE OF GENERAL TRANSACTION CONDITION

This Agreement consists of general transaction conditions containing the contract provisions which have been unilaterally prepared in advance by the Bank and submitted to the other party.

Therefore, it has been provided for the purpose of examination and information prior to the signature of this Agreement and Pre-Contractual Information Form and Safe Deposit Box Agreement available on the website of the Bank

(http://www.emlakkatilim.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx) have been examined by us in details; necessary and adequate information have been obtained regarding the use of general transaction conditions by means of information provided by your Bank and enough time and opportunity required to comprehend/understand the general transaction conditions have been provided to us.

We hereby irrevocably agree and declare to accept the use of general transaction conditions in Safe Deposit Box Agreement to be concluded with your Bank, even if they are against us.



**** Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım.**” ibaresinin Müşterinin ve Vekilin el yazısı ile yazılıp imzalanması şarttır.

**** The statement of “I have received one copy of the Agreement.” must be handwritten and signed by the Customer and his Representative.**

KİRACI / MÜŞTERİ TENANT/ CUSTOMER	Müşterinin Adı Soyadı: Customer's Name and Surname:	** _____ _____
	Adres: Address:	Kasayı ve 2 anahtarı teslim aldım. I have received the safe deposit box and two pcs of keys.
VEKALETEN/ BY PROXY	Tarih: Date:	Müşterinin İmzası: Customer's Signature:
	İmzası: Signature:	
BANKA BANK	Vekil Adı Soyadı: Name and Surname of the Proxy:	** _____ _____
	Tarih: Date:	Vekilin İmzası: Proxy Signature:
	İmzası: Signature:	
	(kaşe+imza) (seal+signature)	TÜRKİYE EMLAK KATILIM BANKASI A.Ş.

